

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-utca 1. háza a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felzárkálások intézendők.

Telefon szám 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felélős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre	12 frt.
Félévre	6 "
Negyedévre	3 "
Egy hóra	1 "
— Egyes szám ára 4 kr. —	

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik mindennap

vasár- és ünnepnapok kivételével.

## Nyugodt ítélet.

Nagybecskerek, február 11.

Elismerjük, hogy a közoktatásügyi költségvetés fölött folyó vita előnyösen eltér — eddig legalább — az előbbiektől; a szónokok többet és tárgyilagosabban foglalkoznak a napirenden levő tárczával és kevesebbet személyeskednek. Nem tudjuk, állandó javulásnak vagy csak luoidum intervallumnak tekintjük-e azt a jelenséget; de annyi bizonyos, ha az előbbiek is ilyenek lettek volna, nem töltötték már a negyedik hónapot olyan költségvetési vitával, a melyben legkevesebb is van épen a költségvetésről.

Ez a tény annyival inkább bizonyítja a vita mesterséges hosszabbítását, mert egyfelől folytonosan incidensekből táplálkozik, másfelől, mert ugyanez az ellenzék, az ország hasonló helyzetében és hasonló költségvetésekkel szemben, korábban mégis csak beírta sokkal rövidebb idővel, a nélkül, hogy akáki sérelmeit elhallgatta, akár ellenőrző kötelességét elhanyagolta volna.

Mint hogy pedig a legtöbb miniszteri tárcsa — főleg ha a hátralevők terjedelmét és fontosságát is tekintetbe vesszük, még ezentúl kerül napirendre; azt hisszük nem végezzünk fölösleges munkát, ha épen a vita jelen, csendesebb szakában figyelmeztetjük az ellenzékot, hogy a nemzetnek, főleg ebben az esztendőben, sem ideje, sem kedve nincs abban gyönyörködni, milyen mesterileg tudja a parlamenti skolpeirozást a legszebb frázisok kíséretében gyakorolni és az időt meddő vitára pazarolni, hogy így a nagy nemzeti ünnepélyre minél több homályt és keserűséget borítson, valamint hogy tökéletesen feltartóztasson minden komoly tényezőt a komoly munkában. Ugyannyira, hogy ha igaz lenne az a sokat hangoztatott vád, hogy a kormány és szabadeivü párt csak a hatalomhoz ragaszkodik és a reformokat, továbbá az ország állandó és napi érdekeit komolyan nem veszi, akkor az ellenzék mostani taktikája a kormánynak és pártjának csak örömet okozhatna.

A legutóbbi napok története bizonyítja, hogy a kormány és a szabadelvü párt semmiféle visszaélést vagy helyteleniséget nem palástol és nem kimél; igaz, hogy ezért megint azzal vádolják, mintha önzésből kiméletlen volna, de ha ellenkezéssel járna el, bizonyára sokkal erősebb vádakkal sujtának és akkor még lenne igazság is a támadásban.

A nélkül, hogy az egyes esetekre vizsgatérnénk, konstatálhatjuk, hogy akár hiba, akár szerencsétlenség, akár betegség oka valamely visszaélésnek, azt minden komoly és igazságszerető ember individualizálja és az egyéni rokonszenv és részvét mellett is igazságosan bánik el vele; de nem általánosítja és a felelősséget abban a mértékben osztja, a mennyire a tényezők hatásköre és az ügy természete megszabja, azt méltányosan kiméri és visszagondol arra, hogy az „ilyesmi a legjobb családokban is megesik”. Az ilyen esetek nem szolgáltathatnak indoktalan anyagot politikai akcióra és a rendszer ellen intézett támadásra.

Ha tehát mégis ellenkező eljárást tapasztalunk, és a parlament is, a hírlapirodalom is, minden komoly feladatot nemcsak napokra, hanem hetekre háttérbe szorít,

a megrovandó incidensek miatt; ez újra csak az izgalom és botrány hajhászás politikai akcióját jelenti, mely némeleknek lehet gyönyörűség is, üzlet is, foglalkozás is, de az ország érdekét bizonyára nem szolgálja.

A nélkül, hogy ezzel a legkisebb visszaélést is elhallgatni vagy megrovás nélkül hagyni kívánó; csak azt akartuk kifejezni, hogy mindent a maga természetes foruma előtt és megfelelő mértéke szerint kell tárgyalni és nem szabad megfordítani az arányokat, a tárgyak személyek és feladatok fontosságára nézve; nem szabad végül szem elől téveszteni, az ország érdekét azoknak intézetében vagy tárgyalásában.

Reméljük, hogy nyugodt perceiben, az ellenzék is igazat ad nekünk és talán még azt is észreveszi, miképpen használja fel jóhiszeműségét némely ember arra, hogy perci érdekében előkészítse a közvélemény preszszóját a törvényszék elé kerülő ügyek előzetes közhírré tételével és nyilvános tárgyalásával; ekképen vonzerőt gyakorolván másokra is és gyupontot teremtvén a botrányoknak.

Azt hisszük, hogy ennek a „praxisnak” az ellenzék nem szükséges, hogy szolgálatában álljon, legalább hazafiai kötelesség ezt nem diktálja.

## A közigazgatási bizottság ülése.

Nagybecskerek, február 11.

Torontálmegye közigazgatási bizottsága tegnap tartotta Rónay Jenő főispán elnöksége alatt rendes havi ülést.

Résztvettek: Dr. Dellimanics Lajos alispán Feilitzsch Berthold báró főjegyző, Poroszkay Béla főügyész, dr. Orosdy Lajos kir. ügyész, Steinbach Antal tanfelügyelő, Talapkovits Vazul pénzügyigazgató, Szobotka Rezső kir. főmérnök, Riesz Jakab dr. árvaszéki tlnök, Szilágyi Albert és Veinrich Vilmos jegyzők. A bizottsági tagok közül: báró Nikolics Feodor v. b. t. t., Rónay Ernő, Csávossy Gyula, Kovách Agoston.

Talapkovits Vazul pénzügyigazgató bejelent, hogy Torontálmegye törvényhatósága alá tartozó községek és városok közadó kezelésére nézve 1896. évi január hóban befolyt egyenes adóban 71777 frt, hadmentességi díjban 1339 frt.

E szerint a folyó évi január havi befizetési eredmény a múlt év hason időszakának befizetési eredményéhez képest kedvezőbb, a mennyiben egyenes adóban 16.652 forinttal, hadmentességi díjban 98 frttal több folyt be.

Hátralékok: 1896. évi január hó végén maradt egyenes adóban 3,472,973 frt, hadmentességi díjban 157,268 frt hátralék. A hátralék állása tehát a folyó évi január hó végén a múlt év hason havi hátralékával szemben szintén kedvezőbb, még pedig egyenes adóban 570.602 frttal, hadmentességi díjban 12.904 frttal.

Szobotka Rezső királyi főmérnök jelenti, hogy a vármegye területén levő állami közutak állapota teljesen kielégítő, ugyszintén megfelelő volt az elmúlt hóban a törvényhatósági közutak állapota is.

A nagybecskerek — temesvár, szárosa — vatina, módos — detta és tomasovác — alibunári törvényhatósági közutak építéséhez és fenntartásához szükséges fedanyag szállítása nyilvános versenytárgyalás útján biztosított.

Gőzkazán vizsgálatok ellátására kinevezett Nasser József kir. segédmérnök állomását január hó 15 én elfoglalta. Ezzel a gőzkazán vizsgálati ügyek az államépítészeti hivatal hatásköréből kivételtek.

A kereskedelemügyi miniszter folyó évi 1414/V. szám alatt kelt rendeletével Dinyás községben postahivatal felállítását rendelte el.

Dr. Plechl Sándor megyei főorvos betegjesszi jelentését, mely szerint megyénk közegészségügyi viszonyai a múlt év december és a folyó év január hónapjaiban — tekintettel a fertőző betegségek csekély számára — kedvező volt. Így december hó első felében 51, a második felében 46, január első felében 57, a másodikban pedig 18 dyphteria fordult elő. Nagybecskereken csak a vörheny terjedt el nagyobb mértékben.

Végül örvendetes eseményként jelenti, hogy Torontálmegyében eddig 255 artési kut van, de busitól, hogy legujabban 743 hülye egyént irtak össze.

Steinbach Antal tanfelügyelő jelenti, hogy Periot Simon tógyéri g. k. hitfelekezeti és Schütz Mátyás nyerői r. k. tanítók nyugdíjaztattak.

A bocsári r. k. hitfelekezeti iskola államosítása tárgyában megkezdették már a tárgyalásokat.

Jarkovác községében egy új magyar-német tannyelvű községi iskola lett megnyitva, mely iskolához Schaur Miklós lett tanítónak kinevezve.

Sajnálattal tudatja, hogy a vármegye területén a nagy tanítói változások folytán jelenleg 30 tanítói állás van üresedésben.

Dr. Orosdy Lajos kir. ügyész betegjesszi a felügyelete alatt álló nagybecskereki, törökbecsei és módosi börtönökben január hóban előforduló rabok statisztikáját.

A nagybecskereki börtönben letartóztatva maradt mint jogszerűleg elítelt rab 56 férfi, 6 nő, felebbezés alatti vizsgálati fogoly 17 férfi. Itéletlen vizsgálati fogoly 18 férfi, 4 nő, összesen 91 férfi, 10 nő.

A törökbecsei kir. járásbírósnál december végén maradt jogerősen elítelve 4 férfi, 1 nő, január hóban letartóztattak 36 férfit, 2 nőt, január hóban szabadlábra helyeztek 35 férfit, 2 nőt, január végén letartóztatva maradt 1 férfi.

A módosi kir. járásbírósnál december végén maradt jogerősen elítelve 11 férfi, 2 nő, január hóban letartóztattak mint jogerősen elítelt foglyot 10 férfit, 1 nőt, mint vizsgálati foglyot 2 férfit.

Ugyanazon hóban szabadlábra helyeztek mint jogerősen elítelt foglyot 19 férfit, 3 nőt, mint vizsgálati foglyot 3 férfit.

Marad január végén jogerősen elítelve 3 férfi, vizsgálati fogságban 2 férfi.

## HIREK.

Tájékoztató.

Február 13. Jogász tanácsostély.  
Február 15. Lövész-estély.  
Február 18. A casinói dalárda vig estélye.  
Március 1. Nagybecskereki tak. és előleg. társ. az oszt.-magy. első ált. tisztviselő egyeletnek közgyűlése.  
Április 6. Tánccmulatság az árvaház javára.  
A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.  
A Ganz-gyár építési irodája az Uri-utcsán, a Schuber hátszobában van.

— Személyi hír. Rónay Jenő főispán ma hivatalos ügyekben Pancsovára utasított s folyó hó 14 én tér vissza városunkban.

— Igazságügyi kinevezés. Az igazságügyminiszter Koh n Ferenczet a nagybecskereki törvényszékhez irodatisztte nevezte ki.

— **Tanügyi kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Sepetján Máriát a petrovossellői községi elemi iskolához rendes tanítónővé nevezte ki.

— **Közgyűlések.** Rónay Jenő főispán következő gyűléseit hívta össze: A felsőtorontáli ármentesítő társulat választmányi ülését február hó 24-re, közgyűlését 25-re, a rudolfagnadi ármentesítő társulat választmányi és közgyűlését február hó 28-ra; a pancsova-kubini ármentesítő társulat véleményező bizottsága és közgyűlését pedig márczius hó 3-ra.

— **Millennium.** A millenniumi bandérium lovasait Rónay Jenő főispán folyó hó 21-ére értekezletre hívta össze.

— **Első polgári házasság Kanakon.** Mint levelezőnk írja, folyó hó 9-én kötött meg Kanakon az első polgári házasság Breitkopf Kálmán m. kir. állami anyakönyvvezető előtt. Házasságra léptek Kalajus Péter roggendorfi lakos és Vaszilits Anasztázia kanaki lakos. Az ünnepélyt még azon körülmény is emelte, hogy ép a községben időző és a járásnak közszeretben álló főszolgabírája Botka Béla is jelen volt. Jelen volt az ünnepélyen továbbá a község egész intelligenciája. Midőn az anyakönyvvezető a házasulandókat figyelmeztette, hogy ezzel még vallási kötelezségeinek eleget nem tettek, a jelen volt vendégek lelkes éljen sébe törtek ki s úgy az anyakönyvvezető mint a fiatal házasok előtt szívélyes szavakban fejezték ki szerencsekívánataikat. Az anyakönyvvezető előtt történt házasságkötés után az egész menet a romai katolikus templomba vonult, ahol Tomasi Mátyas adta az egyházi áldást az ifjú párra.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskerei anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Született: Omrain György (rk.) ess tergályos György és Mihály ikergyermeke. — Réca Péter (rk.) földműves József fia. — Virág Lajos (rk.) kormányos Gyula József fia. — Feketics Péter (rk.) ácssegéd Vera leánya. — Erdélyi Tamás (rk.) juhász Anna leánya. — Ziegler János (rk.) napszámos Péter fia. — Kósa Mátyas (rk.) földműves Mátyas fia. — Zimner Miklós (rk.) ácssegéd Maria leánya. — Horváth István (rk.) napszámos Anna leánya. — Dragosávacz Tiv. (gk.) bocskoros Borisláv fia. — Gábor Antal (rk.) asztalos Borbála leánya. — Szivéri Péter (rk.) földműves Anna leánya. — Czeve Miklós (gk.) földm. Vukoszava leánya. — Krajev Péter (gk.) napszámos Dusan fia. — Herodek Pál (rk.) szabó Janos fia.

Meghalt: Schlachter Mihály (rk.) mészáros 6 hónapos Anna leánya hörghurutban. — Csipa János (rk.) napszámos 73 éves korában köhögés következtében. — Luko Tivadar (gk.) napszámos 50 éves korában tüdővészben. — Wichtner Matyas (rk.) bádogos 73 éves korában aggaszályban. — Gaby Ferenc (rk.) ács 65 éves korában májkötszövetlobban. — özv. Bálint Janosné 30 éves korában tuberkulózusban. — Turinszky Pál (gk.) napszámos 1 hetes Velinka leánya görcsökben. — Ferdinándi János (rk.) földműves 3 éves Anna leánya égési sebek következtében. — Koncz Mihály (rk.) fazekas 32 éves korában bélvérzés következtében. — Szellezán Györgyné (rk.) 27 éves korában tüdővészben. — özv. Gróza Tamásné (rk.) 8 éves Róza leánya tüdőgyulladásban. — Kálmány Imre (rk.) hajócs 52 éves korában szervi szívbetegségben. — özv. Czevekov Sándorné 60 éves korában tüdővészben. — Istváneszku Ilonka, özv. Istváneszku Szilviuszné leánya 5 hónapos korában hörghurutban. — Minárovics János pénzügyigazgatósági számtiszt 3 hetes Zoltán fia görcsökben. — Szelgrád Ferenc (rk.) Szelgrád Jakab köműves fia 16 hónapos korában görcsökben. — Dankulov János kocsmáros (gk.) 2 hetes Moncsilló fia görcsökben. — Radu Sarolta (gk.) sátoros cigány 7 napos Szvetosár fia életgyengeség következtében.

— **Az eltűnt leány.** Az, a mit mi már tegnap is gyanítottunk, de a mit részben a szülőkre való tekintettel elhallgattunk, ma sajnos — igaznak bizonyult. A szerencsétlen Agoston Margit csakugyan beleesett a Bégába. A rendőrségnél ma jelentkezett egy Horváth Róza nevű asszony, aki elmondta, hogy tegnap éppen akkor ment át a hidon, mikor a lány vizet merített. A mint véletlenül letekintett, látta, hogy a lány megcsuszik és fejével fordul bele a szűk nyílásba. Rögtön lerohant, hogy kimentesse a már-már teljesen eltűnni kezdő leányt, de a mint megfogta a szerencsétlen kezét, az görcsö-

sen kapaszkodott belé és magával rántotta a vízbe. Félig lucskosan, átvázva, alig volt képes megmenteni a saját életét és csak nagy nehezen kapaszkodott fei a halászbárkára, ahol a kiállott fáradságtól lerogyott és csak akkor tört magához, mikor már többen mentek arra. Ő is kijelentette, hogy véletlenül fordult Agoston Margit a vízbe, tehát teljesen ki van zárva az öngyilkosságnak még a látszata is. — A holttestet eddig nem fogták ki, a mit rendkívül megnehezít az a körülmény, hogy a Béga mindenütt be van fagyva és beállhat az a szomorú eset is, hogy csakis az általános olvadás idején vetik fel valahol messze a szülői hajléktól a hullámok.

— **Felülfizetések.** Perlaszról írják lapunknak: A perlaszi községi iskola tanteszülete által az ottani iskolai könyvtár gyarapítására f. évi február hó 5-én rendezett zártkörű bal alkalmával felülfizettek: Gacsity Szvetosár a meghívók árát 15 frtot; továbbá 5—5 frtot: Gyogyevics Milan, „Perlaszi járási takarékpénztár“, „Perlaszi új takarékpénztár“; 3—3 forintot: Ivanovits Miksa és Grassnek Nándor; 2 frtot: Steiner Mihály; 1 frt 50 krt: Nagy István, Wako Károly; 1—1 frt: Hiller László, Andel Károly (N. Bosc), Popovics Szilárd, Bogdánffy István (Erzséb.), Fellner Gyula, Sziklay P. Gyula s. tanfelügyelő, Gramma Döme tanf. tolnok, Szabó tanf. tolnok, Engl Zsigmond, dr. Kresztics Sebő közs. orvos, Halász Kálmán ügyv., Török Lajos ügyv. és Fischer J. fia; 50—50 krt: Behtka Gusztáv közs. jegyző (Erzs.), Petrovics Márk, Bencze László gyógyszer, Kópassky Gy., Müller Ferenc, Gyérics Zsiva, Malcevic Mariaka ovónő, Berkov J., Fischer Leopold és Jovicics Péter, A felülfizetések összege tehát 59 frtot. — az ki, melyekért a tanteszület ezton is mond halás köszönetet az adományozóknak. Hozzávéve még a belépti díjakból fennmaradt 11 frt 89 krt. tiszta bevételt, továbbá a virágeladás után befolyt 24 frt 10 krt. összeget, a könyvtárgyarapítására 94 frt 99 krt. fog fordítani. A virágeladás körül fáradsott Janda Emma, Török Margit, Engl Jozefin és Dragicsenics Alexandra kisasszonyoknak a tanteszület ezton is mond halás köszönetet.

— **Az afrikai tanulmányutról.** A közepiskolai tanárok egyiptomi tanulmány utjának legdélibb pontjáról Assuánból érkezett ma dr. Platz Bonifác tankerületi főigazgatótól január 25-iki kelettel érdekes tartalmu levél Furbás Nándor szegedi tanárhoz. A tanárok érkeztek utjuk legvégű pontjára, végig mentek a Nilus felől folyásán s elértek az első viseségig. Az utazó társaság a legjobb kondícióban vans bár édes otthonától rengeteg távolság választja el, mindamell tt igen jól érzi magát. „Szinte mesés dolog“ írja dr. Platz „a mit eddig láttunk s tapasztaltunk.“ Időgen világrész, a miben minden új, szokatlan és sok dolog megfoghatatlan Kairó az ő tarka, barka, lóto futó népességével, mely a borszinben s a rubaszaban a sziniskálának mind-nem fokozatát képviseli. Az ezeryi tündérminaretek és tündérmecsetek, melyeknek fele azonban romokban hever, ugy látszik, a mozlívilág hanyatlását jelentik. Ellenben az angol sereg katonái mindenütt irtóztató, utalatos dolyffel lépnek fel. A gizetti muzeum csodálatot kelt, 6000 év előtt készült páratlan tökéletességű utánozhatatlan puhaságu, lágyágu szobraival, melyek az emberi valóságot csodálatosan megközelítik. De nagyon lehagoltak a nagy fáraóknak közzemlére kitett mumiai. Egyiptom főváraja jelenleg: éré és érett czu ornád, hüvelyben levő lóbab, kassa alatt levő luczerna, két három arasz magas busa, rozs, kukorica, érett narancs, citrom, banána. A szőlő is hajt már erősen. Mesei virágot alig láttunk. Ellenben az olajfa teljes virágjában áll s a kertekben rózsák virítanak.“ Assuánból a társaság január 28-án indult vissza Kairóba és február 5-én a szent-földre; e szerint most van a társaság Jeruzsálemben.

— **A millenniumi versenyter.** (Fővárosi levelezőnkől.) Az országos sportbizottság legutóbb tartott ülésén határozta a millenniumi versenyter építése ügyében. Oyan versenyter lesz ez, aminő Magyarországon még nem volt soha, s amely méltó tere lesz a sok száz nemzetközi és nemzeti mérkőzésnek, tornának, sport ünnepségnek. A versenyter a Stefania ut mellé épül, a löversenyter tözsomszédságában. Egy óriási, amphiteatrumszerű épület lesz, körül nyolcz hatalmas tribünnel, ahol — az állóhelyekkel együtt — tízezer ember nézheti a versenyeket. Maga a versenyter elliptikus formájú, a legnagyobb hossza 227 méter, a legnagyobb szélessége 87 méter. A pálya belső körvonalá-

nak a kerülete 500 méter. A tribünökön, hogy a közönség könnyen juthasson a helyéles, esetleg gyorsan és vessedelem nélkül távozhasson, négy-négy lépcső feljáró lesz, s mindeniken három elég széles és kényelmes folyosó. A tribünök alatt lesznek a versenyzők, tornászok, vívók stb. helyiségei a legnagyobb kényelemmel berendezve. Minden versenyzőnek külön öltöző-kabinja lesz, azonkívül vannak társalgószobák, heverők, dörzsölő-szobák, fürdők stb.

— **A Röntgen-fény a hadsereg szolgálatában.** A hadügyminiszterium elrendelte, hogy a Röntgen féle sugaraknak a lövegek és ágyúvédék homogenitásának megállapításánál való használhatóságára néve kísérleteket tegyenek. E kísérleteket szakferfiak vezetése alatt e héten a legbehatóbban megkezdik.

— **Helyreigazítás.** A módosi takarékpénztár 1895. évi nyereség és veszteség számlájába, mely lapunk folyó évi 29. számában volt közölve, egy hiba csuszott be, a mennyiben annak követel oldalán az 1894. évi nyereség egyenleg 157 frt 15 kr szerepel, míg a helyes összeg 157 frt és 45 krajczár.

— **A perlaszi rablógyilkosság.** A királyi kuria szombaton tárgyalta annak a három oláh-nak a bünpörét, a kik Kerschner László perlaszi kereskedőt, ennek feleségét és két gyermekét meggyilkolták. A pancsovai törvényszék Marinosev Gliasát kötélfalálra, Percs Ludját és Alexát pedig életfogytig tartó fegyházra ítélte. A temesvári kir. ítélő tábla helybenhagyó ítéletet hozott, azonban a kuria csak Marinosevet sujtotta büntetéssel és változtatta át a kötélfalálbüntetést életfogytig tartó fegyházra, a másik kettőt teljesen fölmentette a vád alól.

— **Kuruzslás áldozata.** Csatádon a kuruzslásnak esett áldozatul a minap egy fiatal legény, Branner Janos ottani módos gazda 15 éves fia. A lábán valami fekély keletkezett. Az apa a helyett, hogy orvosi segély után nézett volna, egy lovrini kuruzslóhoz fordult, ki a beteg gyermek tájos lábát valami kenőccsel kentte be s azonfelül thea félt is adott be neki, mitől a szegény fiu másnap iszonyu kínok között kimúlt. A szülők és a lelketlen kuruzsló ellen a vizsgálatot megindították.

— **Halált hozó kutya-harapás.** Fischer János verseczi lakos két hónap előtt egy kis házi kutyával játszott, mely megharapta az ajkain. Fischeren tegnapiút a viziszonny tünetei leptek fel és el akarták őt szállítani Budapestre, a Pasteur féle intézetbe. De még elszállítása előtt oly erővel tört ki rajta a viziszonny, hogy a vasuti állomáson kényszer szubonyt kellett ráadni és visszavitetni lakására, hol iszonyu kínok közt meghalt. A szerencsétlen özvegyet és 2 árvt hagy hátra.

— **A diákság vége.** Szegedről írják: Elég nevezetességgel bír az a fiatal ember, aki az éjjel a Szeged rókusai állomáson került a rendőrség kezébe. Szikora István ez, egy tisztességes család sarjadéka, aki tavaly még a polgári iskola felső osztályait járta, ma pedig benne van a hirhede- tebb olvajok társaságában. Tavaly, amikor több tanintézet épületében történtek betörések lopások, tartóztatta le először a rendőrség Szikorát. Egy lopás rá is bizonyult, amit a polgári iskolában követett el. A rendőrség akkor átadta a fenyítő bíróságnak, amely azán mig ügye végtárgyalásra kerülne, szabadon bocsátotta. A Szeged-rókusai állomáson ezen időben elkövetett árutolvajásoknak, teherkocsik feltörésének is ő volt a tettese. Deszken ellopott Miklós Agoston mérnököt egy harmincz forintos utalványt s azt a Szegedhi postán beváltotta. Azzal tovább ment. Szatymason a Budapesti Hirlap munkatársának adta ki magát s ellopta az állomáson Nem-cakay Desző vasuti gyarkornok ruháját. Innen Pestmegye-be került s igazgoknál irnokoskodott, sorrajárta a kisebb községeket, mig nem egy hét előtt hazatért. Nap pal nem mert a városban mutatkozni, felve a tartóztatástól. Pékinas ismerősei voltak neki, azoktól kapott estenden kényeret s ebből tengődött. A lakása igen elegáns lakás volt. A Szeged rókusai állomáson sok vasuti kocsi áll, amelyek javításra várnak s ezek közé vonult be mind-néjszaka egy első osztályuba aludni az elzülött fiu. Finom piros butorszata volt a lakásnak, de hideg is volt s most, hogy az éjjel elfogták, látszott rajta, hogy beteg. Az éjjel ugyancsak a rókusai állomáson lopás czéljából körutat tett. Feltörte egy leőlmozott teherkocsi ajtaját, de mert abban csak nyers bőrtet talált, föltört egy másikat. Ebben talált már olyant, amit könnyben elvihet, egy 30 literes pálinkás hordot. Ezzel küzdött, midőn az éjjeli őrs észrevette a szajt s rácsukta a kocsi ajtaját.

# Melléklet a „Torontál” 1896. február 11. (34.) számához.

## Táviratok.

### Országgyűlés.

(A képviselőház ülése 1896. február 11-én.)

**Budapest, február 11.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén folytatták a közoktatásügyi tárca költségvetését, a mely természetesen ismét a Pulszky-ügy körül forgott. Széltébe-hosszába beszélték a főváros politikai köreiben, hogy a mai ülés egyike lesz a „legérdekesebbeknek”, minthogy a szónokok nagy része exminiszterekből fog állani. S így is történt.

Az ülés elején Apponyi Albert gróf személyes felszólalásban kért szót.

Ezután még Sima szólt röviden a tárgyról, majd az első exminiszter

Szapáry Gyula vette át a szót, első sorban helytelenítve a Wekerle-kormány tulkiadásait a képvisárlásoknál, annál is inkább, mivel az azokra előírányzott összeg nem tárgyalatott a Házban ily cím alatt. Határozati javaslatot nyújt be, hogy a Ház fejezze ki rosszallását a Wekerle-kormány ezen eljárása felett avval, hogy az ezen ügyre vonatkozó iratok a Ház asztalára helyeztessenek.

Wekerle Sándor beismeri, hogy a kérdéses összeget miniszterelnöksége alatt előírányzat nélkül utalványozta, de tekintettel az ügy sürgősségére tették a maguk felelősségére. Azon időben tudvalevőleg olyanok voltak Olaszország pénzügyi viszonyai, hogy a képvisárlásra kínálkozó kedvező alkalmat nem akarta elszalasztani. Különbön ezen képek mind áraiknak megfelelő értékűek a mit a külföldi szakértők is mind igazolnak. Tekintve, hogy ezen sajnálatos ügy is rendes bírása elé kerül, teljesen feleslegesnek tartja a parlamenti bizottság kiküldését, minthogy ez csak újabb gyanúsítások kuforrása lenne. Szapáry rosszallási indítványára csak azon megjegyzést teszi, mérjünk egyenlő mértékkel, s emlékezzék vissza az indítványozó a saját miniszterelnöksége alatti tulkiadásokra.

A két tulkiadás között csak az a különbség, hogy a Szapáry grófé pénzügyi zavarba sodorta az országot, míg ő ellenben helyreállította az egyensúlyt az államháztartásban. (Taps és élénk éljenzés.)

Mit akar tulajdonképp elérni Szapáry határozati javaslatával? Anyagilag ezuttal nem vonható felelősségre, minthogy ez esetben vád alá kellett volna helyezni, p litikailag sem lehet bennünket most már felelőssé tenni; hiszen kétszer bukni csak regényekben lehet. (Viharos derűtség.)

Szapáry gróf személyes felszólalásban kijelenti, hogy ő a miniszterelnöksége alatti tulkiadásokat már akkor se helyeselte, de minthogy megtörténtek, levonta belőle a konsekvenciákat és lemondott.

### A kiegyezés megakadása.

**Budapest, február 11.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A „Politikai Ertesítő” a következőket jelenti: A kiegyezés megakadásáról többféle verzió kering a sajtóban. A szabadalvi pártvezető köreiben a jelen helyzetet igen súlyosnak ítélik, mert a kormánynak szizifusi munkát kell végezni, ha a programját komolyan akarja venni. E program három főrészből áll: millennium, parifikáció és kiegyezés. Ily körülmények között újra felülkerekedik épp a szabadalvi párt köreiben az a határozott ohajtás, hogy a Bánffy-kormány politikailag és erkölcsileg egyaránt kénytelen lévén önmagát megerősíteni: csinálja meg a koalíciót a kiegyezési alapon álló pártokkal. Mint értesülünk, maga Bánffy Dezső báró is már több ízben kifejezte, hogy a jelenlegi epokális időpontban, a mikor minden változás és ráz-

kódolatástól óvakodni hazafias kötelesség legfontosabb a parlament belső kiegyezése és hazafias szolidaritása.

### A magyar kereskedelmi csarnok jubileuma.

**Budapest, február 11.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A magyar kereskedelmi csarnok vasárnap délelőtt tartotta meg 25 éves fenállása alkalmából jubiláris közgyűlést, melyen a csarnok tagjai s az előkelő vendégek nagy számmal jelentek meg, számra mintegy ötszázan. A vendégek közt volt Bánffy miniszterelnök és Daniel kereskedelmi miniszter is. A minisztereket és vendégeket Jellinek Henrik üdvözölte, erre Daniel miniszter felelt, kijelentvén, hogy a kereskedelmi csarnok működésének elismerésül jöttek el az ünnepre. Még Bujanovich Sándor országgyűlési képviselő és Ráth főpolgármester beszélt aztán a jubiláns előadások következték. Este fényes banket fejezte be az ünnepségeket.

### Az udvarnagy a kiállítás területén.

**Budapest, február 11.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Apponyi Lajos gróf magyarországi udvarnagy Steindl Imre műegyetemi tanár kíséretében tegnap megsejmelte a Mátyás templomot, a hol május 3-án ünnepélyes istentisztelet lesz a király, a királyné és a főherczegek és főherczegnők jelenlétében. Az udvarnagy megtekintette az épülő új országházat is a hol június 8-án az országgyűlés és két háza együttes ülést tart a szent korona jelenlétében. Az együttes ülésen az uralkodóház királyi herczegei közül 16-án vesznek részt mint a főrendiház tagjai, köztük a toscánai nagyherczeg, a ki azonban mint szuverén nem lenn a teremben fog ülni, hanem a főherczegnők számára fentartott helyen, a kik közül 11-én lesznek jelen. Az udvarnagy látogatásainak az volt a célja, hogy megtegye a kellő előkészületeket az udvarnak a millennárius ünnepen való részvételére.

### Pulszky Károly a börtönben.

**Budapest, február 11.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Pulszky Károlyt ma át szállították a megfigyelő osztályból a löpor—düllőit fogházatbolydába.

### A bolgár fejedelem elismerése.

**Budapest, február 11.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból jelentik: Sztoilov bolgár miniszterelnök itt időzése és Oroszországnak féltreismerhetetlen közeledése Bulgáriához, előtérbe állította Ferdinánd fejedelem elismertetésének kérdését. A porta és különösen a szultán elvileg nem ellenzik a bolgár miniszterelnökkel való értekezések közben azonban rámutattak azokra a nehézségekre, melyek Kelet-Rumélia függő helyzete miatt utját állják a fejedelem elismerésének. Battenberg Sándor fejedelem ugyanakkor idején „Kelet-Rumélia élethosszigan való főkormányzója” címet kapta, de a szultán nem hajlandó az 1885-iki puccsot minden következményével együtt mint definitívumot elfogadni. A portán különben határozottan számitanak rá, hogy Ferdinánd fejedelem legközelebb Konstantinápolyba jön.

### A Vaskapu és a szerb kereskedelmiügyi miniszter.

**Budapest, február 11.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból jelentik: Magyarpénzek elikkasztása tárgyában a belgrádi lapok egy nyílt levelet közölnek, melyet Szép község lakossága intézett Sztojanovics kereskedelmi miniszterhez. A nyílt levél a következőképp hangzik: Tisztelt kereskedelmi miniszter ur! A vaskapu mun-

kálatokat teljesítő magyar vállalat részünkre halászati helyeinket kárpótlandó 40.000 frankot tett letétbe, és ön ezen összeget át is vette. Minthogy azonban ezen összeget meghatalmazottunk ismételt sürgetése daczára részünkre ki nem szolgáltatatta, ennélfogva felhívjuk önt, hogy ezen Magyarország által javunkra letett 40.000 frankot legkésőbb 20 nap alatt részünkre kiszolgáltassa, mert különben kénytelenek volnánk az összeget kamat és költségekkel együtt per útján ön ellen érvényesíteni. Aláírás: Vaskapu Szép község lakossága.

### Meteor Madridban.

**Budapest, február 11.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Madrid felett ma délelőtt fél 10 órakor meteor robbant fel. Az obszervatorium jelentése szerint a robbanás 32 kilométernyi magasságban történt intenzív fény mellett. A robbanást nagy dörgés követte, mely általános rémületet keltett. A robbanás az összes házakat meg-ráskódította és számos ablakot szétzúzott.

### Oroszország és Ferdinánd.

**Budapest, február 11.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból jelentik: A Sztoiloff és Nelidoff közti megbeszélések eredménye az, hogy Oroszország tovább is ragaszkodik előbbeni megtartásához és amennyiben Ferdinánd fejedelemnek megválasztatását törvénytelennek tartja, azt kívánja, hogy ezen fejedelmi választást egy ujonnan választandó szobránje által törvényesítsék.

### Szerkesztői üzenetek.

Dr. F. A cikkely későn érkezett meg, mikor már tárgyalanná vált a kérdés.

Gy. Annak bizonyítására, hogy önnök fogalma sincs arról mi a vers, kinyomjuk költeményéből a legsikerültebb versszakot:

Szemeid ragyognak,  
Mint csillagos gyémánt,  
Piczi szájadat tekintem,  
Rózsabimbó gyanánt.

Higye el uram, lehet az ember szerelmes annélkül is, hogy verseket ír.

Naiv. Délután 5 és 6 óra közt. — Az illető már nős.

K. K. I. Inditsón ellene sajtóügyi eljárást. — II. A hölgyeknek van igazuk, így ön elvesztette a fogadást. — III. Csakis mint kihágást minősíthetik.

O. A. A tárca már megjelent épp egy nappal leveleink érkezése előtt. A másiknak is helyet adunk, hogy azonban mikor? — azt előre nem mondhatjuk meg, mivel túl vagyunk halmozva tárcákkal.

### Nyilttér.\*

## Grünbaum Vilmos

NŐI RUHA TERME.

### NAGY-BECSKEREKEN

ajánlja a téli idényre beérkezett

### kelmék, selymek és diszítések

dus választékát mindennemű toilettek elkészítésére.

SÉTA-TOILETTEK  
ALKALMI TOILETTEK  
COSTUMEK  
MENYASSZONYI KE-  
LENGYÉK  
BELÉPŐK

SZÖVET-BLUZOK  
SELYEM-BLUZOK  
MATINÉEK  
JUPONOK  
KÖTÉNYEK.

Szövet, peluche- és szörme-gallérok, jaquettek kerekköpenyegek, capeok, muffok, sapkák stb

Farsangi ujdonságok.

Teljes tisztelettel

Grünbaum Vilmos

10-x.17

\*) Az e rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerk.

Dr. Brájler Lajos távollétében a szerkesztésért felelős Mayer Bezső.

587. szám. 1896.

Torontáli h. é. vasutak.

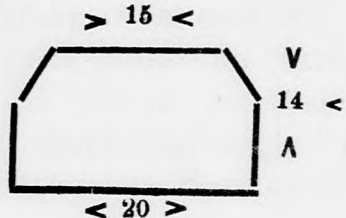
988/896. szám.

### Talpfaszállítási hirdetés.

A torontáli helyi érdekű vasutak részvénytársaság folyó évbéli talpfa szükségletét biztosítandó, azoknak folyó évi április hó végeig történendő szállítására ezennel pályázatot hirdet.

A szükséges talpfa mennyiség a következő:

1. II-od rendű talpfa tölgyfából 2-2 m. hosszú



20,000 db.

2. Váltotalpfa tölgyfából különféle méretekkel 77 2992. C. M. 3.

A váltó talpfák méretjegyzéke az üzletigazgatóságnál szerezhető be.

A szállítani kívánók felhívattak, hogy 50 kros bélyeggel ellátott ajánlataikat folyó hó 20-ig az alulírott üzletigazgatósághoz nyújtsák be. 155-3.1

Az ajánlatokban világosan kiteendő, hogy a szállító a torontáli helyi érdekű vasutaknál érvénybe lévő általános és idevonatkozó különleges szállítási feltételeket, melyek az alulírott üzletigazgatóságnál darabonként 20 összesen 60 krajczárért és azonkívül 20 kr posta-portó beküldése mellett megszerezhetők, ismeri és elfogadja.

Az ajánlatban kiténtetendő a talpfák termelési helye s megjelölendő azon termelési helyhez legközelebb fekvő vasút állomás, mely állomáson a talpfák átadatni fognak.

Az ajánlatokhoz az ajánlott talpfák összértékének 5%-a csatolandó bánatpénz gyanánt.

Az egységárak, a kocsiba rakás költségeit is beleértve, az ajánlatban betűkkel kiírva is kiténtetendők.

A torontáli helyi érdekű vasutak részvénytársaság fenntartja magának a jogot a beérkezett ajánlatok között szabadon választani.

N. Becskerek, 1896. február hó 6 án. (155-3.3)

Az üzletigazgatóság.

Utánnomás nem díjazatik.

### Hirdetmény.

A kis-zombori segélyegylet s hitelszövetkezetnek 1890-ben alakult III-ik évtársulata és I-ső 15 frtos évtársulata — a kötelezett 6 év 1895. év december hó 31-én lejárt, — alapszabályaink 4. § a alapján feloszlik, illetve felszámol; mi a kereskedelmi törvény 249-ik s alapszabályaink 20. §-a értelmében ezennel közhírré tétetik.

Felhívattak mindazok, kik a fentnevezett segélyegylet s hitelszövetkezettel szemben követelési igényt tartanak, hogy azt, a jelen hirdetés harmadszori megjelenésétől számítandó hat hó alatt nálunk bejelenteni el ne mulasszák.

Kis-Zomboron, 1896. évi január hó 25-én.

148-3.3 A választmány mint igazgatóság.

652 sz. 1896.

### Hirdetmény.

A szerb eleméri segédjegyzői állás betöltése végett folyó évi február hó 13-ára hirdetett választás elhalasztatik.

Nagy-Becskerek, 1896. évi febr. hó 10.

161-1.1

Bakalovich Agost.  
főbíró.

### Pályázati hirdetés.

Torontálmegye perjamosi járásba kebelezett Bogáros községben elhalálozás folytán a községi jegyzői állás megüresedvén, arra ezennel pályázatot hirdetek és felhívom azokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűleg felszerelt kérvényeiket f. évi február hó 25-ig hozzáadják be.

Javadalom: évi 210 frt készpénz 100 frt árvapénztári kezelési díj, 70 frt uti átalány, 10 frt meszelési átalány, — 3125 liter tiszta buza, 18 köbméter tűzifa, két hold szántóföld, 800 ööl szőlő haszonélvezete. Szabad lakás a hozzátartozó mellék-helyiségekkel.

A fizetés rendezése folyamatban van, és abba a megválasztandó jegyző bele nyugodni tartozik.

Perjamos, 1896. február 9-én.

Gyertyánffy Dénes,

főszolgabíró.

158-3.2

Önagysága

beodrai Karátsonyi Andor ur

uradalma központi irodája részére

### írnok

kerestetik 30 forint havi fizetés és esetleg egy szoba lakásul. Folyamodványok Jeremiás Ferencz kasznár címére küldendők Beodrára.

Okmányok egyszerű másolatban melléklendők, melyek vissza nem küldetnek.

156-5.2

### „Rheuma-szesz“

biztos hatású külszer, a test mindennemű fájdalmait, u. m. köszvény, csusz, szaggatás, rheuma stb. ellen. Fog- és fejfájást 5 perc alatt megszüntet.

Ára használati utasítással 1 korona. Erősebb üveg 2 korona 40 fillér.

KAPHATÓ: Török József gyógyszerész urnál Budapesten, ugyszintén Temesváron Albert Tivadar, Bantler Ödön, Jalner Rezső, — Nagy Ittében: Adorján Márton, — Istvánvölgyön: R Kovácsy Geyza urak gyógyszárakban, valamint a készítő

Widder Gyula gyógyszerésznél

S. A. UJHELYBEN 107-10.6

és a vidék minden gyógyszárakban.

1332. sz. 1895.

### Póthirdetés.

A törökbecsei kir. járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, miszerint a Finkelstein Adolf nagybecskereki lakos végrehajthatónak Bunyevác Péro kumáni lakos végrehajthatást szenvedett elleni 325 frt s jár iránti végrehajthatási ügyében 11530. sz. a kibocsátott árverési hirdetésben a kumáni 262. sz. tjkvben Bunyevác Nikoláné Dafina javára bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jog fenntartásával A I/475. 476/hr. 243 ö. i. számú egész ház és beltelek egy 1610. 2274. 3289 és 4201. 4202/hrsz. ingatlanokból Bunyevác Pérot illető 2/3 része 1272 frt 10 kr ki kiáltási árban, szintén a kumáni 262. sz. tjkvben A/II. 1583/a 2483/a 2916/a és 3687/a hrsz. ingatlanokból Bunyevác Pérot illető 2/3 része 344 frt 25 kr ki kiáltási árban és végre a kumáni 2841. számú tjkvben A I. 829. 830. hr. 426. ö. i. számú ház és beltelek 415 frt ki kiáltási árban 1896. évi február 18-ik napjának délelőtt 9 órájára kitűzött árverés az 1881. LX. t.-cz. 167. §-a alapján Himler Hermann végrehajtható érdekében is 546 frt

30 kr tőkekövetelése s járuléka kielégítése végett megtartatni fog.

Törökbecsén, 1895. december 14-én a kir. járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság.

Jakabffy,

kir. jbiró.

133-1.1

97. sz. tkv. 1896.

159-11.

### Árlejtési hirdetés.

A t. becei kir. jbiróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a nagykikindai első takarékpénztár végrehajthatónak Bulity Dusan melencei lakos végrehajthatást szenvedő ellen 124 frt tőke és jár. iránti végrehajthatási ügyében, valamint a nagy szebni földhitelintézet 700 frt, 93 frt 05 kr és 99 frt 75 kr. Schlezinger és Pollakovic czég 156 frt a tbecsei takarékpénztár 130 frt a melencei takarékpénztár 200 frt, az első n.-kikindai takarékpénztár 1200 frt és 80 frt Heumann Mór 400 frt a nkin-dai ker. első takarékpénztár 200 frt s Himler H. 124 frt és a nagy-kikindai közgazdasági bank 750 frt követelése behajthatása végett és nagy-kikindai közgazdasági bank részvénytársaság utóajánlata folytán a területén levő Melence község határában fekvő következő ingatlanok u. m. a melencei 2477 sz. tjkvben A I. 3555, 4642 6613 sz. 7688 hrsz. alatt foglalt egyhatod urbéri telek 1102 frt utóajánlati árban és 2) az ugyanazon szám sztjkben A II. 2556, 2058, 4827 és 6438 hrsz. alatt foglalt egynolczad urbéri telek 772 frt utóajánlati árban 1896. évi márczius hó 4 ik d. e. 9 órakor Melence község házában árverés alá fog bocsájtatni és az utóajánlati áron alul el nem fognak adatni

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10% készpénzben vagy óvadék képesnek nyilvánított értékpapirban a ki küldött kezébe letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

T.Becsén, 1896. évi jan. hó 13-án.

A kir. jbiróság mint tkvihatóság.

Szabó,  
kir. aljbiró.

### Meghívó.

A Fényen 1896. évi február hó 6-án d. u. 2 órakor Fény község tanácstermében tartandó „fényi takaréks- előleg szövetkezet“-nek

### alakuló közgyűléséhez.

Tárgysorozat:

1. Elnök, előadó s jegyzőkönyvhitel-lesítők megválasztása.
2. Alapszabályok megállapítása.
3. 9 igazgatósági tag megválasztása.
4. 6 felügyelő bizottsági tag megválasztása.

5. Esetleges indítványok.

Kelt Fényen, 1896. évi február hó 1-én.

148-1.1

Darvas Gábor.

### Férfiaknak!

férfigyengeségnél (impotentia) a cs. és kir. szab. galvanovillanyos készülékem önhasználatra a legjobb szolgálókat tesz. 18-26.6

= Volta tanár rendszere. =

Orvosilag ajánlva. Leírásokat küld borítékban 10 kr levéljegy ellen

Augenfeld J. elektrotechnikus  
Wien, IX., Türkenstrasse 4.

és a bud  
európai  
az új va  
megjelölve



# Vasuti menetrend.

## Érvényes 1895. évi október hó 1-től.

Nagybecskerek-Nykikinda				Nagykikinda-Nbecskerek				Nagybecskerek-Pancsova				Pancsova-Nagybecskerek						
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.			
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3			
Versecz	ind.	550	210	Budapest ny. p. u.	ind.	1025	830	230	Budapest ny. p. u.	ind.	1025	830	230	Pancsova	ind.	755	310	400
Pancsova	"	751	315	Temesvár	"	925	1015	410	Nagybecskerek	ind.	910	715	520	*Torontálalmás	"	812	324	416
Nagybecskerek	"	545	1220	Nagykikinda (v.)	"	415	403	720	Sándorudvar	"	915	722	525	Ferenczhalom	"	827	336	429
Ellemér	"	604	1239	Váalom (m. h.)	"	440	430	746	Sándorudvar	érk.	932	741	538	Czrepája	"	846	352	447
Melencze	"	627	108	Karlova	"	505	448	806	Sándorudvar	"	938	743	543	Tor. Vásárhely	"	922	418	505
Kumán	"	645	124	Beodra	"	525	459	818	Ecska-Zsigmondf.	"	951	800	540	Antalfalva	"	940	432	525
Törökbecse-Aracs	"	711	159	Törökbecse-Aracs	"	620	540	902	Ozora	"	1023	840	540	Ozora	"	1007	456	544
Beodra	"	747	285	Kumán	"	644	601	923	Antalfalva	"	1037	857	540	Tomasovác	"	1037	516	566
Karlova	"	768	246	Melencze	"	711	622	944	Tor. Vásárhely	"	1100	924	540	Sándorudvar	érk.	1126	558	588
Váalom (m. h.)	"	816	308	Ellemér	"	734	642	1004	Czrepája	"	1138	1008	540	Nbecskerek-Bpart	"	1149	616	620
Nagykikinda (v.) érk.	"	840	328	Nagybecskerek	érk.	752	700	1022	Ferenczhalom	"	1155	1028	540	Nagybecskerek	érk.	1163	620	620
Temesvár	"	521	630	Pancsova	"	1239	—	—	*Torontálalmás	"	1205	1070	630	Nagykikinda	érk.	328	1045	630
Budapest	"	123	—	Versecz	"	105	—	—	Pancsova	érk.	1219	1055	648	Budapest ny. p. u.	"	—	630	—

Nagybecskerek-Zsombolya.				Vissza				Oda				Szécsány-Versecz.				Vissza	
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	
ind.	Budapest ny. p. u.	érk.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
ind.	Nagybecskerek	érk.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
ind.	N. Becskerek-Bpart.	"	702	967	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
érk.	Sándor-udvar	"	654	947	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
ind.	Sándor-udvar	ind.	646	937	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
ind.	Lázár föld	érk.	645	935	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Pusztá Kenderes	"	633	921	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Lajosmajor	"	64	912	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Lajosmajor	"	616	904	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Szárca	"	624	850	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
érk.	Szécsány (vend.)	ind.	00	830	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
ind.	Szécsány	érk.	—	820	1103	518	1002	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Módos	"	—	757	1044	459	943	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Fény	"	—	741	—	—	982	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Párdány	"	—	727	—	—	921	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Jánosföld	"	—	707	—	—	908	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Q-Teiek	"	—	652	—	—	856	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Óregfalva	"	—	641	—	—	847	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Torontál Ujvár	"	—	627	—	—	835	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Csene	"	—	609	—	—	821	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Kurjácska	"	—	543	—	—	804	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Kécsa	"	—	523	—	—	787	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Klári	"	—	508	—	—	748	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Uj-Zsombolya	"	—	455	—	—	726	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
érk.	Zsombolya	ind.	—	—	—	—	470	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
érk.	Temesvár-Józsefváros	ind.	—	—	—	—	230	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
"	Budapest ny. p. u.	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Temesvár-Arad				Arad-Temesvár				Valkány-Varjas				Varjas-Valkány							
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.				
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3				
Temesvár-Jv.	ind.	910	112	820	Arad	ind.	1180	500	620	Budapest ny. p. u.	ind.	1025	830	230	Varjas	ind.	340	930	320
Szentandrás	"	929	141	846	Ujarad	"	1154	521	631	Temesvár	"	1015	410	—	Perjámos	"	404	1005	347
Merczifalva	"	943	169	904	Németságh	"	1219	547	649	Valkány	"	615	320	645	Rác-Szt. Péter	"	416	1020	400
Orczifalva	"	954	215	919	Vinga	"	1247	614	708	O-Bessenyő	"	642	351	709	Sárafalva	"	431	1040	418
Vinga	"	1011	240	942	Orczifalva	"	104	634	720	N.-Szt.-Miklós	"	720	436	744	N.-Szt.-Miklós	"	452	1057	449
Németságh	"	1016	257	1000	Merczifalva	"	120	652	731	Sárafalva	"	740	457	802	O-Bessenyő	"	523	1155	529
Ujarad	"	1045	330	1080	Szentandrás	"	139	712	743	Rác-Szt.-Péter	"	757	544	818	Valkány	"	546	1218	552
Arad	érk.	1055	344	1043	Temesvár-Jv. érk.	"	205	739	801	Perjámos	"	813	533	834	Temesvár	érk.	874	521	802
										Varjas	érk.	830	550	851	Budapest ny. p. u.	"	125	840	630

Temesvár-N.-Szt.-Miklós.				N.-Szt.-Miklós-Temesvár				Versecz-Kubin-Dunapart.				Kubin-Dunapart-Versecz.			
Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.	V.v.	V.v.	Sz.v.
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
Budapest ny. p. u.	ind.	1025	—	—	Budapest ny. p. u.	ind.	—	830	—	—	—	—	—	—	—
Orsova	"	951	400	—	Varjas	"	840	330	—	—	—	—	—	—	—
Báziás	"	825	1220	—	Nagy Szt. Miklós ind.	"	505	455	—	—	—	—	—	—	—
Temesvár Jv.	ind.	825	440	—	Nagy Ósz	"	523	519	—	—	—	—	—	—	—
Uj Bessenyő	"	851	510	—	Lovrin	"	547	547	—	—	—	—	—	—	—
Kis-Becskerek	"	902	525	—	Sándorháza	"	613	617	—	—	—	—	—	—	—
Billéd	"	932	600	—	Billéd	"	635	643	—	—	—	—	—	—	—
Sándorháza	"	945	616	—	Kis-Becskerek	"	657	708	—	—	—	—	—	—	—
Lovrin	"	1018	654	—	Uj Bessenyő	"	709	722	—	—	—	—	—	—	—
Nagy Ósz	"	1035	716	—	Temesvár-Jv. érk.	"	733	750	—	—	—	—	—	—	—
Nagy Szt. Miklós érk.	"	1051	734	—	Báziás	érk.	733	750	—	—	—	—	—	—	—
Varjas	érk.	—	851	—	Orsova	"	845	1225	—	—	—	—	—	—	—
Budapest ny. p. u.	"	—	740	—	Budapest ny. p. u.	"	740	630	—	—	—	—	—	—	—

Jegyzet. A m. kir. államvasutak vonatainak közlekedési ideje ezen menetrendben a középeurópai idő szerint van kitüntetve. Ezen idő és a budapesti idő között azon különbség van, hogy a budapesti időt jelző órák 16 perccel többet mutatnak, mint a menetrendbe felvett közép európai időt jelző vasuti órák. A román és bolgár államvasutak összes vonalain, nmkülönb a török vasutak bellova—konstantinápolyi fővonalán az új vasuti idő egy egész órával megelőzi a középeurópai időt.

Az éjjeli órák — esti 6 órától fogva reggeli óra 59 perczig — a perczek számjegyeinek aláhuzása által (600—659 vannak megjelölve. A \*gal jelzett állomásokon a vonat csakfeltételeesen fel- vagy lezállás végett áll meg.

## MEGHIVÓ.

## A „Jarkováci népbank részvénytársaság”

részvényesei ezennel tisztelettel meghívotnak

## a III. rendes évi közgyűlésre,

mely folyó évi február hó 23-án délután 2 órakor

Mihajlovics Lyubomir ur vendéglőjében fog megtartatni.

## T á r g y s o r o z a t:

1. Az elnök megnyitja a közgyűlést.
2. A jegyzőkönyv vezetésére egy, ennek hitelesítésére két részvényes választása.
3. A szármérleg előterjesztése, az igazgatóság és a felügyelő-bizottság évi jelentése, valamint ennek alapján a felmentvény megadása.
4. A nyereség hováfordítása feletti határozat.
5. Az igazgatóság és a felügyelő bizottság lemondása határidejük letelte folytán.
6. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság választása.
7. Netaláni előterjesztések.

Kivonat az alapszabályokból.

§. A közgyűlésnél minden részvény egy szavazatra jogosít; tiz szavazatnál többet azonban nem gyakorolhat senki, bármennyi részvényesé birjon is.  
 20. §. A közgyűlésen csak azon részvénytulajdonos szavazhat, kinek nevére a részvény legalább 14 nappal a közgyűlés előtt az intézet részvénykönyvében átiratott, és ki részvényeit a még esedékessé nem vált szelvényekkel együtt legkésőbbben a közgyűlést megelőző napon déli 12 óráig az intézet pénztáránál letéteményesté.

## Zármérleg-számla 1895. évről.

Vagyon.		Teher.	
Pénztári készlet . . . . .	frt 739.73	Részvénytőke . . . . .	frt 25000.—
Leszámitolt váltók . . . . .	110741.52	Tartalékalap . . . . .	3921.93
Berendezés . . . . .	952.—	5% kamatozás . . . . .	4117.98
Különféle activa . . . . .	138.39	Betétek és tőkésített kamatok . . . . .	26604.06
Értékpapírok . . . . .	15715.—	Visszleszámitolt váltók . . . . .	68508.—
Giroszámlai követelés az oszt. m. banknál . . . . .	187.55	1896. elszámolt kamatok egyenlege . . . . .	894.—
Adósok . . . . .	391.60	fizetett visszleszám. kam. . . . .	593.—
		10% tart. alap. javadalm. . . . .	534.32
		Tiszta nyereség . . . . .	4800.43
	frt 128865.79		5334.75
			frt 128865.79
Tartozik.		Követel.	
	Teher.		Bevétel.
Fizetett betéti kamat . . . . .	frt 1127.33	Váltók utáni kamatok . . . . .	13092.—
10% betéti kamat-adó és külf. illetékek . . . . .	145.87	Részvényátírási illeték . . . . .	75.53
Adó . . . . .	493.75	Jutalék . . . . .	3.60
Községi adó . . . . .	85.50		
Fizetett, visszleszámitolási kamat . . . . .	3112.44		
Helyiségbér . . . . .	200.—		
Üzleti költség . . . . .	985.61		
Adomány . . . . .	50.—		
Napi díjak . . . . .	263.—		
10% leltár leírás . . . . .	105.96		
Hivatalnokok fizetése . . . . .	1266.92		
10% tartalékalapjavadalm. . . . .	534.32		
Tiszta nyereség . . . . .	4800.43		
	5334.75		
	13171.13		
	frt 13171.13		frt 13171.13

Jarkovácson, 1895. december 31.

AZ IGAZGATÓSÁG.

KÖNYVVIVOSÉG.

M. P. Mihajlovics m. p.  
vezérigazgató.Dusán Mihajlovics s. k.  
igazgató-helyettes

Sviljuga Kálmán s. k.

Petrovics Koszta s. k.

Theodorovics Alexander s. k.

Koity Lésza s. k.

Vekeczky Gyóka s. k.

Zsebelyan Pera s. k.

Knezsevics Koszta s. k.

Megvizsgáltattott, az intézet fő- és mellékkönyveivel megegyezőnek találtattott.

160-11

A FELÜGYELO BIZOTTSÁG:

Krsztiits Iván s. k.

Schaic Demeter s. k.

Nikolics Péter St. s. k.

Dr. Tabakovics János s. k.

Nyomatott Pleitsz Fer. Pál kiadónál Nagybecskerekken